

Appendix No. ____/____ függelék

To the Agreement, _____ dated _____ / A megállapodáshoz, _____ keltezéssel _____
 (“Agreement”) / („Megállapodás”)

TERMS OF BUSINESS FOR VENDORS	BESZÁLLÍTÓKRA VONATKOZÓ ÜZLETI FELTÉTELEK
The following terms and conditions (“ Terms of Business ”) shall apply to any purchase of goods or services (hereinafter together referred to as “ Services ”) by an EY Member Firm in CESA ¹ (hereinafter referred to as “ EY ”) from a third party vendor (“ Vendor ”) (hereinafter together “ Parties ”) under the agreement between EY and the Vendor where reference is made to these Terms, and where EY purchases Services for its own needs ² .	Az alábbi feltételek („ Feltételek ”) vonatkoznak az EY CESA ³ tagvállalatai (a továbbiakban: EY) által harmadik fél beszállítótól („ Beszállító ”) az EY és a Beszállító közötti megállapodás alapján vásárolt árukra vagy szolgáltatásokra (a továbbiakban együttesen: „ Szolgáltatások ”), amennyiben hivatkozás történik ezekre a feltételekre, és amennyiben az EY saját szükségletei kielégítéséhez vásárol szolgáltatásokat ⁴ .
EY’s Relationship with Vendor	EY és a Beszállító kapcsolata
1. Vendor agrees to provide the Services with professional care and at a level of quality equal or greater than the industry standard. Vendor’s adherence to such business standards is an important and integral part of the value chain for EY. EY promotes and expects the application of high legal, ethical, environmental and employee-related standards within our own business and among our Vendors.	1. A Beszállító vállalja, hogy a szolgáltatásokat szakmai gondossággal és az iparági szabványoknak megfelelő vagy azokat meghaladó minőségi színvonalon nyújtja. Az EY számára az értéklánc fontos és szerves részét képezi, hogy a Beszállítók betartják az ilyen üzleti szabványokat. Az EY saját üzleti tevékenységében és Beszállítói körében támogatja és elvárja a magas szintű jogi, etikai, környezetvédelmi és munkavállalói normák alkalmazását.
2. EY is a member of the EY Firms. “ EY Firm ” means a member of the EY network and any entity operating under a common branding arrangement with a member of the EY network, each of which is a separate legal entity.	2. Az EY az EY Tagvállalatok tagja. „ EY Tagvállalat ”: az EY hálózat tagja, valamint az EY hálózat valamely tagjával közös márképítési megállapodás keretében működő bármely, önálló jogi személyiséggel rendelkező jogalany.
3. In performing the Services under the Agreement, Vendor warrants, represents and undertakes that it shall: <ul style="list-style-type: none"> (i) comply with and abide by, and cause its employees, agents and sub-contractors (if any) (collectively “Vendor’s Agents”) to comply with and abide by: <ul style="list-style-type: none"> a) all applicable laws, rules and regulations, including but not limited to applicable foreign or domestic anti-bribery laws and regulations; and b) adhere to the values expressed in the EY Code of Conduct, a copy of which may be found at 	3. A Szerződés szerinti szolgáltatások teljesítése során a Beszállító kijelenti és szavatolja, hogy: <ul style="list-style-type: none"> (i) betartja és alkalmazottjaival, megbízottjaival és alvállalkozóival (ha vannak) (együttesen: a „Beszállító Megbízottjai”) betartat: <ul style="list-style-type: none"> a) valamennyi alkalmazandó jogszabályt, szabályt és előírást, beleértve, de nem kizárólagosan, az alkalmazandó külföldi vagy hazai, vesztegetés elleni jogszabályokat és rendeleteket; továbbá b) betartják az EY magatartási kódexében rögzített értékeket, amelynek egy példánya a https://assets.ey.com/content/dam/ey-sites/ey-com/en_us/topics/diversity/ey-

¹ CESA means the EY Central, Eastern and Southern Europe & Central Asia Region

² As opposed to purchasing services to be provided to EY clients as part of EY deliverables

³ CESA: az EY közép-, kelet- és dél-európai és közép-ázsiai régiója

⁴ Az EY ügyfelei számára az EY szolgáltatásainak részeként nyújtandó szolgáltatások megvásárlásával szemben

<p>https://assets.ey.com/content/dam/ey-sites/ey-com/en_us/topics/diversity/ey-supplier-code-of-conduct-2020.pdf.</p> <p>(ii) pay all taxes and fees in accordance with applicable legislation and maintain and timely submit its tax and other mandatory reporting to relevant state authorities. The Vendor shall not have material tax arrears.</p>	<p>supplier-code-of-conduct-2020.pdf címen megtalálható.</p> <p>(ii) a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően minden adót és díjat megfizet, valamint megtartja és időben benyújtja az adó- és egyéb kötelező jelentéseket az illetékes állami hatóságoknak. A Beszállító nem halmozhat fel jelentős adóhátralékot.</p>
<p>4. Vendor shall maintain all licenses and/or other authorizations legally required for providing the Services in accordance with the Agreement and the applicable law.</p>	<p>4. A Beszállító köteles megtartani minden olyan engedélyt és/vagy egyéb felhatalmazást, amely a Szolgáltatások nyújtásához a Szerződéssel és a vonatkozó jogszabályokkal összhangban jogilag szükséges.</p>
<p>5. Vendor will provide the Services to EY as an independent contractor and not as an EY's employee, agent, partner or joint venturer. Neither Vendor nor EY has any right, power or authority to bind the other in any way other than by a written agreement.</p>	<p>5. A Beszállító a szolgáltatásokat független vállalkozóként, és nem az EY alkalmazottjaként, megbízottjaként, partnereként vagy közös vállalkozójaként nyújtja az EY számára. Sem a Beszállítónak, sem az EY-nak nincs joga vagy felhatalmazása arra, hogy a másik felet írásbeli megállapodáson kívül bármilyen más módon kötelezze.</p>
<p>6. Vendor is contracted to do the Services on a non-exclusive basis. EY may order services of the same or similar nature from any third party at its discretion.</p>	<p>6. A Beszállító a szolgáltatások elvégzésére nem kizárólagos alapon köt szerződést. Az EY saját belátása szerint bármely harmadik féltől megrendelhet azonos vagy hasonló jellegű szolgáltatásokat.</p>
<p>7. Vendor may (further) subcontract provision of the Services only subject to EY's express prior written consent. Nevertheless, Vendor alone shall be responsible to EY for the performance of the Services and its other obligations under the Agreement.</p>	<p>7. A Beszállító csak az EY kifejezett előzetes írásbeli hozzájárulásával vehet igénybe (további) alvállalkozót. Mindazonáltal a szolgáltatások teljesítéséért és a Megállapodás szerinti egyéb kötelezettségeiért az EY felé kizárólag a Beszállító felel.</p>
<p>8. All information provided by Vendor or on its behalf will be accurate and complete in all material aspects. The provision of the Services, including the information, to EY will not infringe any copyright, intellectual property right or other third-party rights.</p>	<p>8. A Beszállító által vagy a Beszállító nevében szolgáltatott valamennyi információ minden lényeges szempontból pontos és teljes. A szolgáltatások, beleértve az információk, EY számára történő nyújtása, nem sért szerzői jogot, szellemi tulajdonjogot vagy harmadik személyek egyéb jogait.</p>
<p>9. Vendor shall keep appropriate records of the Services (time sheets, evidence of services performed, invoices for expenses, etc.) and shall allow EY to review them upon request.</p>	<p>9. A Beszállító köteles megfelelő nyilvántartást vezetni a Szolgáltatásokról (munkaidő-nyilvántartások, az elvégzett szolgáltatások bizonylatai, költség számlák stb.), és kérésre lehetővé teszi az EY számára azok megtekintését.</p>
<p>Representations and Warranties</p>	<p>Nyilatkozatok és garanciák</p>
<p>10. Each Party represents and warrants to the other Party that:</p>	<p>10. Mindkét Fél kijelenti és szavatolja a másik Félnek, hogy:</p>
<p>(i) entering into the Agreement does not contradict the laws, rules, internal regulations and policies of the relevant Party or court decisions;</p>	<p>(i) a megállapodás megkötése nem ellentétes az érintett Félre vonatkozó jogszabályokkal, szabályaival, belső rendelkezéseivel és üzletpolitikájával vagy bírósági határozatokkal;</p>

(ii) it has obtained any permits or approval required for executing the Agreement under the applicable law;	(ii) a Fél megszerezte a megállapodás végrehajtásához az alkalmazandó jogszabályok szerint szükséges engedélyeket vagy jóváhagyásokat;
(iii) it is not insolvent or bankrupt, or in the process of liquidation; its property (in part material to the provision of Services) is not seized; its activities are not suspended;	(iii) a Fél nem fizetéseképtelen, nem áll csődeljárás vagy felszámolási eljárás alatt; vagyonát (a Szolgáltatások nyújtása szempontjából lényeges részben) nem foglalták le; tevékenységét nem függesztették fel.
(iv) the person executing the Agreement on behalf of each Party has the legal right and full power and authority to conclude and perform the Agreement, which when executed shall constitute a valid and binding obligation on that Party.	(iv) a megállapodást az egyes Felek nevében aláíró személy rendelkezik a megállapodás megkötésére és teljesítésére vonatkozó joggal, valamint teljes felhatalmazással és hatáskörrel, amely a megállapodás végrehajtása után érvényes és kötelező erejű kötelezettséget jelent az adott Fél számára.
11. The representations and warranties above are essential for each Party in deciding to enter into the Agreement, and each Party shall rely on representations of the other Party. The Party shall be liable to the other Party for damages arising out of the other Party's false representations.	11. A fenti kijelentések és garanciavállalások a megállapodás megkötésére vonatkozó döntés meghozatalakor mindkét Fél számára alapvető fontosságúak, és mindkét Fél támaszkodhat a másik Fél nyilatkozataira. Bármely fél felelős a másik féllel szemben a valótlan állításaiból eredő károkért.
Confidentiality	Titoktartási kötelezettség
12. Except as otherwise permitted by the Agreement or required under applicable law, Vendor shall not disclose non-public information related to the EY Firms, or their respective business or operations, including, but not limited to information belonging to an EY Firm client or contractor (" EY Confidential Information ") to any third party. In addition, Vendor shall limit the disclosure of the EY Confidential Information to those of its personnel who reasonably require access to such data for the purposes of performing Vendor's obligations under the Agreement. Vendor shall not use any EY Confidential Information for any purpose other than performing its obligations under the Agreement.	12. Amennyiben a jelen Szerződés nem ad ettől eltérő engedélyt vagy a hatályos jogszabályok nem írnak elő ettől eltérő követelményt, a Beszállító az EY Tagvállalatokkal, illetve azok üzleti tevékenységével vagy működésével kapcsolatban nem nyilvános információkat harmadik fél számára nem hozhat nyilvánosságra, beleértve, de nem kizárólagosan az EY Tagvállalat ügyfeléhez vagy vállalkozójához tartozó információkat („ EY Bizalmas Információk ”). A fentiekén túlmenően Beszállító köteles az EY Bizalmas Információinak nyilvánosságra hozatalát azokra a munkatársaira korlátozni, akiknek az ilyen adatokhoz való hozzáférésre a Beszállító, szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítése céljából ésszerű módon szüksége lehet. Beszállító az EY Bizalmas Információit a Szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítésén kívül más célra nem használhatja fel.
13. The provisions of Section 12 shall survive termination of the Agreement for a period of 7 (seven) years.	13. A 12. szakasz rendelkezései a megállapodás megszűnése után 7 (hét) évig fennmaradnak.
Data Privacy	Adatvédelem
EY processing Vendor Personal Data as a data controller	EY a Beszállító személyes adatait, mint adatkezelő kezeli
14. EY will process the Vendor Personal Data in accordance with data protection requirements under applicable law and professional regulations, including, if	14. Az EY a Beszállító Személyes Adatait a vonatkozó jogszabályok és szakmai előírások szerinti adatvédelmi követelményeknek megfelelően kezeli, beleértve adott

<p>applicable, the EU General Data Protection Regulation (hereinafter referred to as “GDPR”).</p>	<p>esetben az EU Általános Adatvédelmi Rendeletét (a továbbiakban: „GDPR”).</p>
<p>15. Vendor warrants that it has the authority to provide Vendor Personal Data to EY and that it has informed the individuals concerned about EY processing their personal data. Vendor shall direct all data subjects to EY’s privacy statement available at https://www.ey.com/hu_hu/privacy-statement.</p>	<p>15. A Beszállító szavatolja, hogy jogosult személyes adatait az EY rendelkezésére bocsátani, és hogy tájékoztatta az érintett személyeket személyes adataik EY általi kezeléséről. A Beszállító minden érintettet az EY adatvédelmi nyilatkozatához irányít, amely a https://www.ey.com/hu_hu/privacy-statement oldalon érhető el.</p>
<p>16. Subject to applicable law, EY may provide information provided by the Vendor to other EY Firms, EY’s or EY Firms’ subcontractors, members, shareholders, directors, officers, partners, principals or employees (“EY Persons”) and external service providers of EY, other EY Firms or EY Persons (“Service Providers”) who may collect, use, transfer, store or otherwise control or process it (collectively “Process”) in various jurisdictions in which they operate for purposes related to:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the Services (ii) complying with regulatory and legal obligations to which an EY Firm is subject (iii) conflict checking (iv) risk management and quality reviews; or for (v) EY’s internal financial accounting, information technology and other administrative support services <p>(collectively, “Processing Purposes”). For the Processing Purposes, EY and other EY Firms⁵, EY Persons and Service Providers may, in their capacity of data controllers, Process information provided by the Vendor related to identified or identifiable natural persons (“Personal Data”) (hereinafter referred to as “Vendor Personal Data”) in various jurisdictions in which they operate.⁶</p> <p>The transfer of Vendor Personal Data within the EY network is subject to the EY Binding Corporate Rules policies available at https://www.ey.com/en_gl/data-protection-binding-corporate-rules-program.</p>	<p>16. A hatályos jogszabályokra figyelemmel, az EY a Beszállító által szolgáltatott információkat átadhatja más EY Tagvállalatoknak, az EY vagy az EY Tagvállalatok alvállalkozóinak, tagjainak, részvényeseinek, igazgatóinak, tisztségviselőinek, partnereinek, megbízóinak vagy alkalmazottainak („EY Személyek”) és az EY külső szolgáltatóinak, más EY Tagvállalatok vagy EY Személyek („Szolgáltatók”), akik a működési helyük szerinti különböző államokban jogosultak ezen információk gyűjtésére, felhasználására, továbbítására, tárolására vagy egyéb kezelésére vagy feldolgozására (együttesen: „Kezelés”) az alábbiakhoz kapcsolódó célok érdekében:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) a Szolgáltatások (ii) valamely EY Tagvállalatra vonatkozó szabályozási és jogi kötelezettségek betartása (iii) összeférhetetlenség ellenőrzése (iv) kockázatkezelési és minőségi felülvizsgálatok; vagy (v) az EY belső pénzügyi elszámolási, informatikai és egyéb adminisztratív támogató szolgáltatásai <p>(együttesen: „Adatkezelési célok”). Az Adatkezelési célok érdekében az EY és más EY Tagvállalatok⁷, EY-személyek és Szolgáltatók adatkezelői minőségükben dolgozhatnak fel a Beszállító által megadott, azonosított vagy azonosítható természetes személyekre vonatkozó információkat („Személyes Adatok”) (a továbbiakban: „Beszállító Személyes Adatai”) a működésük szerinti különböző államokban.⁸</p> <p>A Beszállítók személyes adatainak az EY hálózatán belüli továbbítására az</p>

⁵ EY Firms are listed at https://assets.ey.com/content/dam/ey-sites/ey-com/en_uk/generic/uk-legal-statement/ey-member-firms-and-affiliates.pdf

⁶ EY office locations are listed at https://www.ey.com/en_gl/locations

⁷ Az EY-tagvállalatok felsorolását [itt](#) találja.

⁸ Az EY irodák helyszínei a https://www.ey.com/en_gl/locations oldalon találhatók.

	<p>https://www.ey.com/en_gl/data-protection-binding-corporate-rules-program oldalon elérhető EY Kötelező Erejű Vállalati Szabályai vonatkoznak.</p>
17. Terms not otherwise defined in the Agreement shall have the meaning given in the GDPR.	17. A megállapodásban egyebekben meg nem határozott fogalmak a GDPR-ban meghatározott jelentéssel bírnak.
<i>Provisions applicable when Vendor is acting as a data processor</i>	<i>A Beszállító adatfeldolgozóként történő eljárása esetén alkalmazandó rendelkezések</i>
<p>18. To the extent that, in connection with performing the Agreement, Vendor acts as a data processor of Personal Data provided by or received through EY (hereinafter referred to as “EY Personal Data”), the following is applicable:</p> <p>a) Vendor shall process EY Personal Data only upon EY’s written instructions. Vendor shall inform EY if, in its opinion, an instruction constitutes an infringement of the applicable data protection law.</p> <p>b) Vendor shall process Personal Data of one or more of the following categories of data subjects: employees, partners, principals, directors, former employees, former partners, former principals, former directors, new hires and individual contractors of EY or other EY Firms, as well as applicants, contractors and subcontractors, clients, vendors of EY or other EY Firms.</p> <p>c) Vendor shall take appropriate technical and organizational measures for the protection of EY Personal Data against unauthorized or unlawful processing and against accidental or unlawful loss, destruction, damage, alteration or disclosure.</p> <p>d) Vendor shall, at EY’s request, assist EY in carrying out a data protection impact assessment (where EY has determined that such an assessment is necessary) prior to the processing of EY Personal Data.</p> <p>e) Vendor shall notify EY without undue delay, but not later than 24 hours after having become aware of personal data breach, of all requests received from an identified or identifiable natural person for access to EY Personal Data (or for exercising any other right) to enable EY to comply with its obligation to respond to such requests from data subjects within the legally required timeframe.</p> <p>f) Unless otherwise agreed in writing, the duration of the Processing equals the term of the Agreement.</p> <p>g) After the end of the provision of Services, Vendor shall return all EY Personal Data to EY, delete all</p>	<p>18. Amennyiben a Szerződés teljesítésével összefüggésben a Beszállító az EY által megadott vagy az EY-n keresztül kapott személyes adatok (a továbbiakban: „EY Személyes Adatok”) adatfeldolgozójaként jár el, az alábbiakat kell alkalmazni:</p> <p>a) A Beszállító az EY Személyes Adatokat kizárólag az EY írásos utasításai szerint dolgozhatja fel. A Beszállító tájékoztatja az EY-t, ha véleménye szerint valamely utasítás az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok megsértésének minősülne.</p> <p>b) A Beszállító az érintettek egy vagy több alábbi kategóriájának Személyes Adatait kezeli: az EY vagy más EY Tagvállalatok alkalmazottai, partnerei, megbízói, igazgatói, volt alkalmazottai, volt partnerei, volt megbízói, volt igazgatói, újonnan felvettek és egyéni vállalkozók, valamint az EY vagy más EY-tagvállalatok pályázói, vállalkozói és alvállalkozói, ügyfelei, beszállítói.</p> <p>c) A Beszállító megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket köteles alkalmazni az EY Személyes Adatainak a jogosulatlan vagy jogellenes kezelés, valamint a jogosulatlan vagy jogellenes elvesztés, megsemmisítés, sérülés, megváltoztatás vagy nyilvánosságra hozatal elleni védelme érdekében.</p> <p>d) A Beszállító az EY kérésére az EY személyes adatainak feldolgozása előtt segítséget nyújt az EY-nak az adatvédelmi hatásvizsgálat elvégzésében (amennyiben az EY megállapította, hogy ilyen vizsgálatra van szükség).</p> <p>e) A Beszállító indokolatlan késedelem nélkül értesíti EY-t minden olyan kérelemről (adatvédelmi incidens esetén legkésőbb az adatvédelmi incidens bekövetkezéséről történő tudomásszerzést követő 24 órán belül), amelyet azonosított vagy azonosítható természetes személytől kap az EY személyes adataihoz való hozzáférésre (vagy bármely más jog gyakorlására) vonatkozóan, annak érdekében, hogy EY eleget tudjon tenni azon kötelezettségének, hogy az</p>

<p>existing copies and provide written confirmation for this action.</p>	<p>érintettektől érkező ilyen kérelmekre a jogszabályban előírt határidőn belül válaszoljon.</p> <p>f) Eltérő írásbeli megállapodás hiányában az adatfeldolgozás időtartama a megállapodás időtartamával megegyezik.</p> <p>g) A szolgáltatások nyújtásának befejezését követően a Beszállító köteles az összes személyes adatot visszaadni az EY-nak, törölni minden létező másolatot, és erről írásbeli igazolást nyújtani.</p>
<p>Provisions applicable when the Vendor is acting as either data controller or data processor</p> <p><i>Compliance with laws and regulations and audit rights</i></p>	<p>A Beszállító adatkezelőként vagy adatfeldolgozóként történő eljárása esetén alkalmazandó rendelkezések</p> <p><i>A jogszabályoknak és rendeleteknek való megfelelés és ellenőrzési jogok</i></p>
<p>19. Vendor warrants that it shall process EY Personal Data in compliance with its obligations under applicable data protection law, including the GDPR where applicable, and shall implement appropriate technical and organizational measures to protect EY Personal Data against unauthorized or unlawful processing and against accidental or unlawful loss, destruction, damage, alteration or disclosure. Vendor shall be fully liable for its Processing of EY Personal Data.</p> <p>Vendor shall give EY all the relevant information to evaluate the compliance of Vendor with the obligations laid down in the Agreement and these Terms of Business and shall give EY (or an external auditor appointed by EY) the opportunity to perform audits, including inspections, on Vendor's IT systems and infrastructure, with reasonable notice and during regular business hours.</p>	<p>19. A Beszállító szavatolja, hogy az EY Személyes Adatait az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok - ideértve adott esetben a GDPR - szerinti kötelezettségeinek megfelelően kezeli, és megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket alkalmaz az EY Személyes Adatainak a jogosulatlan vagy jogellenes feldolgozással, valamint a véletlen elvesztéssel, megsemmisüléssel, sérüléssel, módosítással vagy nyilvánosságra hozatallal szembeni védelme érdekében. A Beszállító az EY Személyes Adatainak kezeléséért teljes mértékben felel.</p> <p>A Beszállító köteles az EY-nak minden releváns információt megadni ahhoz, hogy utóbbi a Beszállító a Szerződésben, illetve jelen Feltételekben meghatározott kötelezettségeknek való megfelelését fel tudja mérni; köteles továbbá az EY-nak (illetve az EY által kijelölt külső auditornak) lehetőséget biztosítani auditok – többek között vizsgálatok – lefolytatására a Vállalkozó informatikai rendszerei és infrastruktúrája vonatkozásában, amelyekről az EY köteles észszerű időben értesítést kell küldeni, és az ilyen ellenőrzéseket a szokásos munkaidőben lefolytatni.</p>
<p>Notifying data breach to EY</p> <p>20. Vendor shall notify EY, without undue delay, but not later than within 24 hours after having become aware of personal data breach (meaning a breach of security leading to accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to, EY Personal Data transmitted, stored or otherwise processed) and keep EY informed of any related developments. Vendor shall take any measures</p>	<p>Adatvédelmi incidens bejelentése az EY felé</p> <p>20. A Beszállító köteles az EY-t indokolatlan késedelem nélkül, de az adatvédelmi incidens bekövetkezéséről történő tudomásszerzéstől számított legkésőbb 24 órán belül értesíteni EY-t (ahol adatvédelmi incidens az alábbiak szerint értendő: a biztonság olyan megsértéséről, amely a továbbított, tárolt vagy más módon kezelt EY Személyes Adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítéséhez, elvesztéséhez,</p>

<p>possible to mitigate potential damage for data subjects and for EY resulting from the Personal Data breach.</p>	<p>megváltoztatásához, jogosulatlan nyilvánosságra hozatalához vagy az azokhoz való jogosulatlan hozzáféréshez vezet), és folyamatosan tájékoztatni az EY-t az ezzel kapcsolatos fejleményekről. A Beszállító minden lehetséges intézkedést megtesz az érintettek és az EY számára a személyes adatok megsértéséből eredő esetleges károk enyhítésére.</p>
<p><i>International transfers of EY Personal Data by the Vendor</i></p> <p>21. Vendor shall not transfer EY Personal Data to or Process EY Personal Data in countries outside the European Economic Area unless specifically authorized by EY in writing. When authorized, Vendor undertakes to only transfer EY Personal Data in accordance with all applicable data protection and data transfer laws and regulations. Where possible, Vendor shall transfer EY Personal Data using pseudonymous values so that it can no longer be attributed to a specific data subject without the use of additional information.</p>	<p><i>EY személyes adatok nemzetközi továbbítása a Beszállító által</i></p> <p>21. A Beszállító nem továbbíthat EY személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli országokba, és nem dolgozhat fel EY Személyes Adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli országokban, kivéve, ha erre az EY írásban külön engedélyt ad. Engedélyezés esetén a Beszállító vállalja, hogy az EY Személyes Adatait kizárólag az érvényben lévő adatvédelemre és adattovábbításra vonatkozó jogszabályoknak és rendeleteknek megfelelően megfelelően továbbítja. Amennyiben lehetséges, a Beszállító köteles az EY Személyes Adatokat álnevek alkalmazásával továbbítani, úgy hogy azok további információk felhasználása nélkül egy adott érintetthez többé ne legyenek hozzárendelhetők.</p>
<p><i>Confidentiality and use of sub-processors by the Vendor</i></p> <p>22. Vendor shall keep EY Personal Data confidential and shall ensure that persons authorized to process EY Personal Data have committed themselves to confidentiality. Vendor shall enter into a written agreement with each processor or sub-processor that processes EY Personal Data that imposes obligations on the processor or the sub-processor that are no less onerous than those imposed on Vendor under the Agreement and these Terms of Business. Vendor is fully liable to EY for its processors' and sub-processors' compliance with the data protection obligations as set out in the Agreement, these Terms of Business and applicable legislation.</p>	<p><i>Titoktartás és további adatfeldolgozók Beszállító által történő alkalmazása</i></p> <p>22. A Beszállító köteles az EY Személyes Adatait bizalmasan kezelni, és gondoskodik arról, hogy az EY Személyes Adatainak kezelésére jogosult személyek a titoktartásra kötelezettséget vállaljanak. A Beszállító minden olyan adatfeldolgozóval vagy további adatfeldolgozóval, aki az EY személyes adatait kezeli, írásbeli megállapodást köt, amely az adatfeldolgozóra vagy a további adatfeldolgozóval olyan kötelezettségeket ró, amelyek nem kevésbé szigorúak, mint a Beszállítóra a Szerződés és a jelen Feltételek alapján rótt kötelezettségek. A Beszállító teljes mértékben felel az EY felé azért, hogy adatfeldolgozói és további feldolgozói megfelelnek a Megállapodásban, a jelen Feltételekben és az alkalmazandó jogszabályokban meghatározott adatvédelmi kötelezettségeknek.</p>
<p><i>Training of staff</i></p> <p>23. Vendor undertakes that all the Vendor Agents involved in the processing of EY Personal Data have undergone adequate training in the care, protection and handling of personal data.</p>	<p><i>A személyi állomány képzése</i></p> <p>23. A Beszállító kötelezettséget vállal, hogy a Vállalkozó valamennyi, az EY Személyes Adatok feldolgozásában résztvevő Megbízottjai megfelelő képzést kaptak a személyes adatokkal kapcsolatos gondosság, azok védelme és kezelése terén.</p>

Independence of the Vendor	A Beszállító függetlensége
<p>24. Vendor represents, warrants and undertakes, as at the date of the Agreement, that:</p> <p>(i) entering into this type of agreement is in the ordinary course of the Vendor's business with customers, similar to EY;</p> <p>(ii) the Services are being offered for purchase at market rates or otherwise in accordance with the Vendor's internal pricing policies and practices;</p> <p>(iii) the Agreement does not contain terms that are, in the aggregate, more favorable than those being offered by the Vendor to other buyers with similar levels of spending, array of services/products and credit profiles.</p>	<p>24. A Beszállító kijelenti, szavatolja és vállalja, hogy a Szerződés időpontjában:</p> <p>(i) az ilyen típusú megállapodás megkötése a Beszállító szokásos üzletmenetéhez tartozik, hasonlóan az EY-hez.</p> <p>(ii) a Szolgáltatásokat piaci áron vagy egyébként a Beszállító belső árképzési politikájának és gyakorlatának megfelelően kínálják megvételre</p> <p>(iii) a Szerződés nem tartalmaz olyan feltételeket, amelyek összességében kedvezőbbek, mint a Beszállító által más, hasonló szintű kiadásokkal, szolgáltatási/termékválasztékkal és hitelprofilokkal rendelkező vevőknek kínált feltételek.</p>
<p>25. During the term of the Agreement, neither the Vendor (where the Vendor is a private individual) nor any of Vendor's directors, officers, or direct or indirect substantial equity owners or employees of Vendor (where the Vendor is a legal person) and none of the individuals with significant responsibility for providing services to EY shall be a partner, officer, member of the board of directors, or a direct or indirect substantial equity owner (or otherwise with control), of any audit client of an EY Firm. Where Vendor is a legal person, Vendor also agrees to these same restrictions for any of its current or future employees or other individuals that it assigns with significant responsibility to perform activities under this Agreement. For the purposes of this section, a person or entity shall be deemed a "substantial equity owner" of an entity if he/she or it (i) is a general partner in such entity, if such entity is a limited partnership; (ii) holds five percent (5%) or more direct or indirect equity interest in (or the power, by contract or other relationship, to direct the affairs or management of) such entity, if the latter is publicly traded; (iii) holds a twenty percent (20%) or more direct or indirect equity interest in (or the power, by contract or other relationship, to direct the affairs or management of) such entity, if the latter is privately held.</p>	<p>25. A Megállapodás időtartama alatt sem a Beszállító (amennyiben a Beszállító magánszemély), sem a Beszállító igazgatói, tisztségviselői, vagy közvetlen vagy közvetett jelentős részvénytulajdonosai vagy alkalmazottai (amennyiben a Beszállító jogi személy), és az EY számára nyújtott szolgáltatásokért jelentős felelősséggel rendelkező személyek egyike sem lehet egy EY Tagvállalat bármely könyvvizsgálati ügyfelének partnere, tisztségviselője, igazgatósági tagja, vagy közvetlen vagy közvetett jelentős részvénytulajdonosa (vagy más módon ellenőrzést gyakorló személy). Amennyiben a Beszállító jogi személy, a Beszállító ugyanezeket a korlátozásokat vállalja a jelenlegi vagy jövőbeli alkalmazottai vagy más olyan személyek tekintetében is, akiket jelentős felelősséggel bíz meg a jelen Megállapodás szerinti tevékenységek elvégzésével. A jelen szakasz alkalmazásában egy személy vagy szervezet akkor minősül egy szervezet „jelentős részvényesének”, ha (i) beltag az ilyen szervezetben, ha a szervezet egy betéti társaság; (ii) legalább öt százalékos (5%) közvetlen vagy közvetett tőkerészesedéssel rendelkezik az ilyen szervezetben (vagy pedig hatáskörrel az ilyen szervezet ügyeinek közvetlen irányítására szerződés vagy más jogviszony alapján), ha az adott jogalany nyilvánosan jegyzett; (iii) legalább húsz százalékos (20%) közvetlen vagy közvetett tőkerészesedéssel rendelkezik az ilyen szervezetben (vagy pedig hatáskörrel az ilyen szervezet ügyeinek közvetlen irányítására szerződés vagy más jogviszony alapján), ha a szervezet zártkörű.</p>
<p>26. In circumstances where an EY Firm has an audit relationship with the Vendor, Vendor represents and warrants that the aggregate amounts contemplated to be paid to the Vendor by EY under the Agreement,</p>	<p>26. Amennyiben bármely EY Tagvállalat könyvvizsgálói jogviszonyban áll a Beszállítóval, a Beszállító kijelenti és szavatolja, hogy az EY által a Beszállítónak a</p>

<p>and under all other agreements between any EY Firm and the Vendor and its affiliates in effect within any 12 month period, shall not exceed 10% of the Vendor's total revenues during such period. In circumstances where an EY Firm does not have an audit relationship with the Vendor, Vendor represents and warrants that the aggregate amounts contemplated to be paid to the Vendor by EY under this Agreement, and under all other agreements between any EY Firm and the Vendor and its affiliates in effect within any 12 months period, shall not exceed 45% of the Vendor's total revenues during such period.</p>	<p>Megállapodás alapján, valamint bármely EY Tagvállalat és a Beszállító kapcsolt vállalkozásai között bármely 12 hónapos időszakban érvényben lévő bármely más megállapodás alapján a Beszállítónak fizetendő tervezett összegek összessége nem haladja meg a Beszállító adott időszak alatti összes bevételének 10 %-át. Amennyiben semelyik EY Tagvállalat nem áll könyvvizsgálói jogviszonyban a Beszállítóval, a Beszállító kijelenti és szavatolja, hogy az EY által a Beszállítónak a jelen Megállapodással összefüggésben előreláthatólag fizetendő összegek, valamint bármely EY Tagvállalat által a Beszállítónak és a Beszállító kapcsolt vállalkozásának, bármely 12 hónapos időszakban érvényben lévő megállapodással összefüggésben előreláthatólag fizetendő összegek összessége nem haladja meg a Beszállító adott időszak alatti összes bevételének 45 %-át.</p>
<p>27. Vendor agrees to advise EY immediately of any change in fact that could render any of the Vendor's representations, warranties and undertakings, as set out in Sections 24 to 26 above, false or invalid in any respect during the term of the Agreement. In the event, that any of the Vendor's representations, warranties and undertakings ceases to be accurate, EY may terminate the Agreement with immediate effect in accordance with Section 39 (iv) below.</p>	<p>27. A Beszállító vállalja, hogy a Megállapodás időtartama alatt haladéktalanul tájékoztatja az EY-t minden olyan ténybeli változásról, amely a Beszállító bármely, a fenti 24-26. szakaszban meghatározott nyilatkozatát, szavatosság- és kötelezettségvállalását bármilyen tekintetben hamisnak vagy érvénytelennek minősíti. Amennyiben a Beszállító bármelyik nyilatkozatának, szavatosság- és kötelezettségvállalásának valóságtartalma megszűnik, az EY az alábbi 39. szakasz iv. pontjának megfelelően azonnali hatállyal felmondhatja a Megállapodást.</p>
<p>28. Vendor shall reaffirm the Independence representations and clauses in each Agreement as of the effective date of such Agreement.</p>	<p>28. A Beszállító az egyes Megállapodásokban a Függetlenségre vonatkozó nyilatkozatokat és záradékokat az adott Megállapodás hatálybalépésének időpontjában újból megerősíti.</p>
<p>Anti-bribery Obligations</p>	<p>Megvesztegetés elleni kötelezettségek</p>
<p>29. Vendor hereby acknowledges and confirms that it has adopted a policy of zero tolerance to bribery and corruption, envisaging a total ban on any corrupt practices and facilitation payments. Vendor in its daily activities conforms with the applicable legislation, as well as policies and procedures developed on its base focused on combating bribery and corruption.</p>	<p>29. A Beszállító ezennel kijelenti és megerősíti, hogy bevezette a megvesztegetéssel és korrupcióval szembeni zéró tolerancia politikáját, amely a korrupkt gyakorlatok és a segítségnyújtás jellegű kifizetések teljes tilalmát irányozza elő. A Beszállító a mindennapi tevékenysége során megfelel a vonatkozó jogszabályoknak, valamint a vesztegetés és korrupció elleni küzdelemre összpontosító, a fentiek alapján kidolgozott szabályoknak és eljárásoknak.</p>
<p>30. Vendor shall ensure that together with its employees, they shall be prohibited to offer or make, or consent to offer or make, any corruption-related payments (cash or valuable gifts) to any persons (including, but not limited to, private individuals, commercial entities</p>	<p>30. A Beszállító biztosítja, hogy alkalmazottaival együtt tilos korrupcióval kapcsolatos kifizetéseket (készpénz vagy értékes ajándékok) felajánlani vagy nyújtani, vagy hozzájárulni azok felajánlásához vagy nyújtásához bármely személynek (beleértve, de nem kizárólagosan,</p>

and government public officials), and shall not solicit, accept or agree to accept from any person any corruption-related payments (cash or valuable gifts), whether directly or indirectly.	magánszemélyeket, kereskedelmi szervezeteket és köztisztviselőket), és nem ajánl fel, fogad el vagy járul hozzá ahhoz, hogy korrupcióval kapcsolatos kifizetéseket (készpénz vagy értékes ajándékok) bármely személytől közvetlenül vagy közvetve elfogadjanak.
31. Vendor hereby acknowledges and agrees that EY shall consider the breach of this Anti-corruption warranty as a material breach of the Agreement. In such event, EY reserves the right to immediately terminate the Agreement with a written notice to the Vendor, and the Vendor shall be liable to EY for any and all damages and losses caused by such early termination of the Agreement.	31. Beszállító tudomásul veszi és elfogadja, hogy az EY a jelen korrupcióellenes kijelentés megszegését a Megállapodás lényeges megszegésének tekinti. Ilyen esetben az EY fenntartja a jogot, hogy a Megállapodást a Beszállítónak küldött írásbeli értesítéssel azonnal felmondja, és a Beszállító felel az EY-nak a Megállapodás ilyen idő előtti felmondása által okozott minden kárért és veszteségért.
32. Vendor further warrants that neither Vendor nor any of the Vendor's Agents is currently or has been the subject of an investigation by any governmental or regulatory body regarding any offence or alleged offence under the applicable anti-bribery or anti-money laundering legislation, nor is Vendor aware of any instance in which any of the Vendor's Agents has performed any act that would constitute an offence of foreign or domestic anti-bribery or anti-money laundering legislation.	32. A Beszállító szavatolja továbbá, hogy sem a Beszállító, sem a Beszállító bármelyik Megbízottja nem áll vagy állt jelenleg vagy korábban bármely kormányzati vagy szabályozó szerv által folytatott vizsgálat alatt a vonatkozó vesztegetés- vagy pénzmosás elleni küzdelemről szóló jogszabályok szerinti bűncselekmény vagy annak gyanúja miatt, és a Beszállítónak nincs tudomása olyan esetről, amikor a Beszállító bármelyik Megbízottja olyan cselekményt hajtott végre, amely a külföldi vagy hazai vesztegetés- vagy pénzmosás elleni küzdelemről szóló jogszabályok megsértésének minősülne.
33. Vendor shall indemnify EY for any losses or damages that would arise as a result of Vendor's breach of any obligation or warranty in this section. EY shall have the right to monitor and audit compliance of Vendor with its undertakings contained herein.	33. A Beszállító kártalanítja az EY-t minden olyan veszteségért vagy kárért, amely abból ered, hogy a Beszállító megszegi az e szakaszban foglalt bármely kötelezettséget vagy garanciát. Az EY-nak jogában áll figyelemmel kísérni és ellenőrizni, hogy a Beszállító betartja-e az itt foglalt kötelezettségvállalásait.
Intellectual Property Rights	Szellemi tulajdonjogok
34. Should any protected intellectual property or any works of authorship protected by copyright ("IP") be created by Vendor in the course of provision of the Services, EY shall be deemed as the owner of any such IP. Any costs related to IP are included into the fees under the Agreement.	34. Amennyiben a Szolgáltatások nyújtása során a Beszállító által létrehozott bármilyen oltalom alá eső szellemi tulajdon vagy szerzői jogi oltalom alatt álló szerzői mű (a továbbiakban: „ Szellemi tulajdon ”) keletkezik, az EY-t kell az ilyen Szellemi tulajdon tulajdonosának tekinteni. A Szellemi tulajdonhoz kapcsolódó költségek a Megállapodás szerinti díjakba beletartoznak.
35. Vendor shall retain the right to use the IP for their own internal needs on the basis of a non-exclusive license for the entire term of the EY's intellectual property right.	35. A Beszállító fenntartja a jogot, hogy a szellemi tulajdont az EY szellemi tulajdonjogának teljes időtartama alatt saját belső igényeihez igazodóan, nem kizárólagos licenc alapján felhasználja.
36. Vendor represents and warrants that the Services or the transfer/grant of rights associated therewith will	36. A Beszállító kijelenti és szavatolja, hogy a Szolgáltatások vagy az azokhoz kapcsolódó jogok

not infringe on nor violate any third-party intellectual property rights.	átadása/átruházása nem sérti harmadik felek szellemi tulajdonjogait.
37. As a consequence, Vendor shall indemnify and hold harmless EY, its partners, agents, and employees, as well as EY Firms from all liability or expense resulting from any claim or complaint lodged against EY or the EY Firms by any third party whose IP rights have been infringed on as a result of any action or inaction arising out of the provision of the Services on the part of the Vendor.	37. Ebből kifolyólag a Beszállító mentesíti és kártalanítja az EY-t, annak partnereit, megbízottjait és alkalmazottait, valamint az EY Tagvállalatokat minden olyan felelősség vagy költség alól, amely az EY vagy az EY Tagvállalatok ellen bármely olyan harmadik fél által benyújtott követelésből vagy panaszból ered, akinek szellemi tulajdonjogai a Szolgáltatások nyújtásából eredő bármely, a Beszállító részéről történő cselekvés vagy mulasztás következtében sérültek.
Termination by EY	EY általi felmondás
38. Unless prohibited by the applicable law, EY may terminate the Agreement for convenience by a 10 (ten) business days written notice to the other Party. EY shall pay for the Services delivered by Vendor prior to termination, provided that the Services meet the requirements of the Agreement.	38. Kivéve ha a vonatkozó jogszabályok tiltják, az EY tíz (10) munkanapos írásbeli felmondási határidővel rendes felmondással élhet. EY kiköteles kifizetni a Beszállító által a felmondás előtt nyújtott szolgáltatásokat, feltéve, hogy a Szolgáltatások megfelelnek a Megállapodásban foglalt követelményeknek.
39. EY may terminate the Agreement by written notice without penalty and with immediate effect in the event of: (i) a bankruptcy proceedings has started against Vendor, or Vendor's entry into liquidation; or (ii) becoming evident that Vendor shall not be able to fulfill its obligations under the Agreement; or (iii) breach of Vendor's obligations under the Agreement; or (iv) false representation(s) or warranty(ies) by the Vendor; or (v) if EY believes in good faith that applicable laws, professional obligations, requirements or standards (including those related to independence or conflicts matters) require such termination.	39. EY a Megállapodást írásbeli értesítéssel, kötbérmentesen és azonnali hatállyal felmondhatja, amennyiben: (i.) a Beszállítóval szemben csődeljárás indul vagy a Beszállító felszámolás alá kerül; vagy (ii.) nyilvánvalóvá válik, hogy a Beszállító nem lesz képes teljesíteni a Megállapodás szerinti kötelezettségeit; vagy (iii.) a Beszállító Szerződés szerinti kötelezettségeit megszegi; vagy (iv.) a Beszállító hamisan tett nyilatkozatot vagy nyilatkozatokat vagy vállalt szavatosságot; vagy (v.) ha az EY jóhiszeműen úgy véli, hogy az alkalmazandó jogszabályok, szakmai kötelezettségek, követelmények vagy szabványok (beleértve a függetlenséggel vagy összeférhetlenségi kérdésekkel kapcsolatosakat) megkövetelik az ilyen felmondást.
Change of Control	Ellenőrzésben történt változás
40. To the extent legally permitted, Vendor shall provide EY notice of any Change of Control of Vendor prior to or at the time such Change of Control becomes effective. For purposes of this Agreement, " Change of Control " of Vendor means: (i) a merger, acquisition or consolidation of Vendor in which the equity holders of Vendor immediately prior to such transaction would own, in the aggregate, less than 50% of the total combined voting power of all classes of equity of the surviving entity normally entitled to vote for the election of directors (or similar officials) of the surviving entity or (ii) the sale by Vendor of all or	40. A jogilag megengedhető mértékben a Beszállító köteles az EY-nak értesítést küldeni a Beszállító ellenőrzésében bekövetkező bármilyen változásról az ilyen ellenőrzésben bekövetkező változás hatálybalépését megelőzően vagy annak időpontjában. E megállapodás alkalmazásában a Beszállító „ Ellenőrzésében bekövetkezett változás ” a következőket jelenti: (i.) a Beszállító olyan összeolvadása, felvásárlása vagy konszolidációja, amelynek során a Beszállító részvényesei közvetlenül az ilyen tranzakciót megelőzően összességében a túlélő jogalany összes, a

substantially all of its assets in one transaction or in a series of related transactions.	túlélő jogalany igazgatóinak (vagy hasonló tisztségviselőinek) megválasztására általában szavazásra jogosító részvényosztályának összesített szavazati jogának kevesebb mint 50 %-át birtokolják, vagy (ii.) a Beszállító összes vagy lényegében az összes eszközének a Beszállító általi, egy vagy több kapcsolódó tranzakció keretében történő értékesítése.
EY Name and Logo	Az EY neve és logója
41. Vendor shall not advertise in any way that EY has entered into the Agreement or about any specific project in the absence of EY's prior written consent. Unless otherwise specifically permitted in the Agreement, Vendor may not use any trademark, trade name, logo or other marks in which EY (or any EY firm) has an interest without EY's prior written consent.	41. A Beszállító az EY előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül semmilyen módon nem reklámozhatja, hogy az EY megkötötte a Megállapodást, illetve nem reklámozhat semmilyen konkrét projektet. Ha a Megállapodás kifejezetten másként nem engedi, a Beszállító az EY előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem használhat olyan védjegyet, kereskedelmi nevet, logót vagy más olyan megjelölést, amelyekben az EY (vagy bármely EY cég) érdekelt.
Payment Terms	Fizetési feltételek
42. Vendor shall ensure that invoices fully satisfy the requirements of all applicable legal and tax rules. EY shall have the right to return any defective invoice for correction. Properly issued invoices shall be paid within 30 business days of their receipt by EY.	42. A Beszállító köteles biztosítani, hogy a számlák teljes mértékben megfeleljenek valamennyi érvényben lévő jogi és adóügyi előírásnak. Az EY jogosult a hibás számlákat javításra visszaküldeni. A megfelelően kiállított számlákat az EY az azok kézhezvételét követő 30 munkanapon belül fizeti ki.
Miscellaneous	Vegyes rendelkezések
43. The Agreement constitutes the entire agreement between the Parties as to the Services and the other matters it covers, and supersedes all prior agreements, understandings and representations with respect thereto, including any confidentiality agreements previously delivered.	43. A Megállapodás a szolgáltatások és az általa lefedett egyéb kérdések tekintetében a felek közötti teljes megállapodást képezi, és hatályon kívül helyez minden erre vonatkozó korábbi megállapodást, megegyezést és nyilatkozatot, beleértve a korábban átadott titoktartási nyilatkozatokat is.
44. Neither party may assign any of its rights, obligations or claims under the Agreement without the other Party's prior written consent provided, however, that EY may assign any of its rights and obligations under this Agreement to (i) any other EY Firm and/or (ii) any entity resulting from, or established as part of, a restructuring, sale or transfer of an EY Firm department or division. EY shall provide Vendor with notice of any such assignment.	44. A másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül a felek egyike sem jogosult a jelen Megállapodás szerinti bármely jogának, kötelezettségének vagy követelésének engedélyezésére, azzal, hogy az EY a jelen Megállapodás szerinti jogait és kötelezettségeit átruházhatja i.) bármely más EY Tagvállalatra, illetve ii.) bármely olyan szervezetre, amely egy EY Tagvállalat valamely osztályának vagy részlegének átszervezéséből, eladásának vagy átruházásának eredményeként vagy annak részeként jön létre. Az EY értesíti a Beszállítót minden ilyen jellegű átruházásról.

<p>45. If any provision of the Agreement (in whole or part) is held to be illegal, invalid or otherwise unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect.</p>	<p>45. Amennyiben a jelen Megállapodás valamely rendelkezése (egészben vagy részben) jogellenesnek, érvénytelennek vagy más módon végrehajthatatlannak bizonyul, a többi rendelkezés teljes mértékben hatályban marad.</p>
<p>46. If there is any inconsistency between provisions in different parts of this Agreement, those parts shall have precedence as follows (unless expressly agreed otherwise): (i) these Terms of Business, (ii) the main body of Agreement and (iii) other annexes (if any) to this Agreement.</p>	<p>46. Ha a jelen Megállapodás különböző részei között bármilyen ellentmondás merül fel, a dokumentumok sorrendjére (kifejezett ellenkező megállapodás hiányában) a következő irányadó: (i) a jelen Feltételek, (ii) a Megállapodás törzsszövege, (iii) a Megállapodás egyéb mellékletei, amennyiben vannak ilyenek.</p>
<p>47. The Agreement is governed by the laws of Hungary. Any disputes arising out of the Agreement or in connection therewith shall be resolved in courts of Hungary.</p>	<p>47. Jelen Megállapodásra a magyar jog az irányadó. A jelen Megállapodásból származó vagy azzal összefüggő jogviták elbírálására Magyarország bírósági rendelkeznek illetékességgel.</p>

EY: [EY firm name] / [EY cégneve]

[EY firm signatory name and position] / [az EY cég aláírójának neve és beosztása]

Vendor: [Vendor firm name] / [Beszállító cégének neve]

[Vendor firm signatory name and position] / [a Beszállító cég aláírójának neve és beosztása]